

berindartu zure enpresa euskararekin

Kalitatea

- Zerbitzu onak hobetu egiten du zure enpresako kalitatea. Euskarak bezeroa, langileak eta ingurunea gustura uzten lagunduko dizu. Kalitatea gero eta gehiago ulertzen da euskaraz ere.

Bezeroak

- Gure gizartean gero eta euskaldun gehiago dagoela erakusten digu errealitateak; batez ere, belaunaldi berriei erreparatzen badiegu. Zure enpresako bezero eta hornitzaileen artean ere gero eta gehiago dira euskaraz dakitenak eta egiten dutenak. Eskain iezaiezu merezi duten zerbitzua euskaraz.

Legea

- Euskara, Euskal Herriko bertako hizkuntza izateaz gain, Euskadiko Komunitate Autonomoan ofiziala da gaztelaniarekin batera (10/1982 legea). Honetaz gain, Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Estatutuaren Legeak (6/2003), 37. artikuluan, hizkuntzako eskubide hauek aitortzen dizkie kontsumitzaile eta erabiltzaileei:
 - a) "Ondasun eta zerbitzuei buruzko informazioa euskaraz nahiz gaztelaniaz jasotzekoa."
 - b) "Autonomia Erkidegoaren lurralde-eremuan kokatzen diren enpresa edo establezimenduekin dituzten harremanetan, ofizialak diren bi hizkuntzetako edozein erabiltzekoa; enpresa eta establezimendu hauek, bi hizkuntza ofizialetako edozein erabiltzen dutela ere, zerbitzu egokia eman beharko diete."
- Geroztik, 123/2008 Dekretua, uztailaren 1ekoa, Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Hizkuntza Eskubideei buruzkoa, onartu zuen Legebiltzarrak. Dekretu honetan, kontsumitzaileei eta erabiltzaileei Legean aitortzen zaizkien hizkuntza-eskubideak egiaz gauzatzeko urratsak jasotzen dira.
- Garrantzitsua da euskarak presentzia izatea gure herriko enpresa, komertzio, taberna zein bestelako erakundeetan, horrek baldintzatuko baitu bezeroa, harremanetarako erabiliko duen hizkuntza aukeratzeko orduan. Denon erantzukizuna da euskarari dagokion tokia egitea gure gizartean.

BADIRA MODUAK HORI LORTZEKO

Udalen laguntza-zerbitzuak

- Buruntzaldeko Udalek erraztu egin nahi dizute bidea. Horretarako, zerbitzu hauek eskaintzen dizkizute:
 - Diru-laguntzak.
 - Itzulpen-zerbitzua, testuen zuzenketak eta hizkuntzako aholkularitza.
 - Zure negozioan euskararen erabilera normalizatzeko plan integralak.
 - Sektoreen araberrako material berezitua.



berriindartu zure enpresa euskararekin • revitaliza tu empresa con el euskera

Calidad

- *Un buen servicio mejora la calidad de tu empresa. El euskera te ayudará a satisfacer a tus clientes, a tus proveedores y a tu entorno. La calidad se entiende cada vez más en euskera.*

Clientes

- *La realidad nos muestra un índice cada vez mayor de vasco-hablantes en nuestra sociedad; sobre todo, en lo que se refiere a las nuevas generaciones. Esta realidad será cada vez más patente, también en tu negocio. Cada vez serán más, entre tus clientes y proveedores, los que conozcan esta lengua y se identifiquen con ella. Ofréceles también en euskera el servicio que se merecen.*

Legislación

- *Además de ser la lengua propia del País Vasco, es también la cooficial, junto con el castellano, de la Comunidad Autónoma Vasca (ley10/1982). La Ley del Estatuto de las Personas Consumidoras y Usuarias (6/2003), en su artículo 37, reconoce a los consumidores y usuarios los siguientes derechos:*
 - a) *“Derecho a recibir en euskera y castellano la información sobre bienes y servicios.”*
 - b) *“Derecho a usar cualquiera de las lenguas oficiales en sus relaciones con empresas o establecimientos que operen en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma, debiendo éstos estar en condiciones de poder atenderles cualquiera que sea la lengua oficial en que se expresen.”*
- *La presencia del euskera en el entorno comercial y empresarial de nuestra localidad es determinante a la hora de establecer las costumbres lingüísticas de los clientes, proveedores u otros usuarios. Es responsabilidad de todos que el euskera ocupe el lugar que le corresponde en nuestra sociedad.*
- *Posteriormente, el Parlamento Vasco aprobó el Decreto 123/2008, de 1 de julio, sobre los derechos lingüísticos de las personas consumidoras y usuarias. En este Decreto, se recogen los pasos necesarios para hacer efectivos los derechos lingüísticos reconocidos a los consumidores y usuarios por la Ley anteriormente citada.*

ALGUNAS MANERAS DE LOGRARLO

Servicios que ofrecen los Ayuntamientos

- *Los Ayuntamientos de Buruntzaldea quieren facilitarte el trabajo. Para ello, te ofrecen los siguientes servicios:*
 - *Ayudas económicas.*
 - *Asesoría lingüística, traducciones y corrección de textos.*
 - *Planes integrales para la normalización del uso del euskera en tu negocio.*
 - *Material específico para varios sectores comerciales.*

